

**Конференция 2010 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

29 March 2010
Russian
Original: English

Нью-Йорк 3–28 мая 2010 года

Статья III и четвертый и пятый пункты преамбулы, особенно в их взаимосвязи со статьей IV и шестым и седьмым пунктами преамбулы (соблюдение и проверка)

Рабочий документ, представленный Австралией, Австрией, Венгрией, Данией, Ирландией, Канадой, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Финляндией и Швецией («Венская группа десяти»)

Проект пересмотренного текста

Конференция по рассмотрению действия Договора:

1. *подтверждает* важный вклад, который Договор о нераспространении ядерного оружия вносит в обеспечение глобальной безопасности, и его эффективность в предотвращении ядерного распространения;

2. *подчеркивает* важность создания и поддержания доверия к мирному характеру деятельности в ядерной области в государствах, не обладающих ядерным оружием, и в этой связи призывает все государства поставить все ядерные материалы и все виды деятельности в ядерной области, как текущую, так и будущую, под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ);

3. *призывает* обеспечить универсальное применение гарантий МАГАТЭ во всех государствах-участниках в соответствии с положениями Договора и настоятельно призывает те государства-участники, которые еще не сделали этого, заключить и ввести в действие соглашения о всеобъемлющих гарантиях;

4. *признает*, что гарантии МАГАТЭ являются основополагающим элементом режима ядерного нераспространения и играют незаменимую роль в деле осуществления Договора, *признает также*, что Агентство является единственным компетентным органом, ответственным за проверку соблюдения своих соглашений о гарантиях, заключенных в целях выполнения пункта 1 статьи III Договора, *подтверждает* в этой связи важное значение принятия соглашения о всеобъемлющих гарантиях вместе с дополнительным протоколом, с тем чтобы МАГАТЭ могло дать надежные заверения относительно непереклочения



заявленных ядерных материалов и отсутствия незаявленных ядерных материалов или незаявленных видов деятельности, приветствует усилия Агентства по укреплению гарантий для расширения своих возможностей по выявлению незаявленной деятельности и *поддерживает* осуществление таких мер;

5. *признает также*, что дополнительный протокол является неотъемлемой частью системы гарантий МАГАТЭ, подтверждает, что соглашение о всеобъемлющих гарантиях вместе с дополнительным протоколом представляет собой стандартное требование в области контроля, предъявляемое в соответствии с пунктом 1 статьи III Договора, и настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее заключить и ввести в действие дополнительный протокол;

6. *признает далее* необходимость того, чтобы Агентство и далее оказывало содействие и помощь государствам-участникам в их практических шагах по заключению и введению в действие соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов и *приветствует* усилия по осуществлению плана действий с целью поощрения более широкого присоединения к системе гарантий;

7. *настоятельно призывает* все государства поддерживать полноценное сотрудничество с МАГАТЭ в связи с выполнением соглашений о гарантиях и оперативным устранением аномалий, несоответствий и вопросов, выявленных Агентством, с целью вынесения ежегодных заключений по вопросам соблюдения гарантий в связи с оценкой корректности и полноты информации, представляемой государствами в их заявлениях;

8. *приветствует* важную работу, осуществляемую МАГАТЭ по подготовке концептуальных основ и разработке подходов на уровне государств к вопросам соблюдения гарантий и оценки и применения подходов к соблюдению комплексных гарантий на уровне государств;

9. *обращает особое внимание* на мандат Совета Безопасности, который в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций направлен на обеспечение и поддержание соблюдения Договора и соглашений о гарантиях, а также принятие надлежащих мер при несоблюдении Договора и соглашений о гарантиях в тех случаях, когда МАГАТЭ уведомляет о факте несоблюдения;

10. *отмечает*, что для вынесения обоснованных заключений в отношении соблюдения гарантий МАГАТЭ необходимо заблаговременно получать информацию о конструкции ядерных установок в соответствии с принятым в 1992 году решением Совета управляющих МАГАТЭ¹, и подчеркивает необходимость для всех государств, не обладающих ядерным оружием, на своевременной основе представлять такого рода информацию Агентству.

¹ Gov/2554/Att.2/Rev.2.

Приложение

Рабочий документ: соблюдение и проверка

1. Венская группа десяти (здесь и далее «Венская группа») подчеркивает важный вклад Договора об усилиях по обеспечению глобальной безопасности и его несомненную эффективность в предотвращении ядерного распространения. Договор, в том числе за счет реализации предусмотренных в нем процедур выполнения и проверки, играет уникальную роль в деле содействия созданию необходимой атмосферы взаимного доверия в деле использования государствами-участниками ядерной энергии исключительно в мирных целях. В этой связи Группа придает огромное значение всеобщему присоединению к Договору и призывает те оставшиеся государства, которые еще не присоединились к Договору, сделать это как можно скорее.

2. Венская группа подчеркивает, что эффективный и надежный режим нераспространения исключительно важен для построения мира, свободного от ядерного оружия. В этой связи Группа считает важным для всех государств-участников продемонстрировать решительную приверженность Договору, особенно в связи с недавно выявившимися случаями его несоблюдения.

3. Венская группа выражает понимание того, что Договор налагает на государства-участники совокупность взаимосвязанных и усиливающих друг друга обязательств и прав. Именно подотчетность является одним из ключевых элементов режима Договора, который можно дополнительно укрепить и сделать более транспарентным, если все государства-участники присоединятся к системе более весомых гарантий, предусмотренных статьей III Договора с целью обеспечить гарантийное соблюдение статьи II и создать стабильный международный климат, необходимый для реализации положений статьи IV в полном объеме.

4. Венская группа отмечает, что для процесса эффективного рассмотрения действия ДНЯО ключевую роль играют задачи по устранению нынешних и будущих трудностей в области соблюдения. Эти трудности являются серьезным испытанием для Договора, и их необходимо решительно устранять, демонстрируя поддержку целостности Договора и укрепляя авторитет системы гарантий МАГАТЭ. Группа отмечает, что значимость режима нераспространения ядерного оружия, действующего на базе Договора, дополнительно возрастает в связи с появлением глубокой озабоченности со стороны международной общественности по поводу распространения ядерного оружия, в том числе, возможно, среди негосударственных субъектов.

5. Венская группа подтверждает основополагающее значение принципа полного соблюдения всех положений Договора, включая соответствующие соглашения о гарантиях и вспомогательные соглашения. Она отмечает, что целостность Договора зависит от того, насколько полно государства-участники будут выполнять свои обязательства по Договору и обязательства, вытекающие из Договора. Группа вновь подтверждает уставную роль Совета управляющих и Генерального директора МАГАТЭ в отношении соблюдения государствами соглашений о гарантиях и подчеркивает важное значение обеспечения доступа Агентства в Совет Безопасности и в другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций, особенно, хотя и не исключительно, при рассмотрении этими органами случаев несоблюдения. В этой связи Венская группа об-

ращает внимание на рекомендацию Совету Безопасности бывшего Генерального секретаря, в которой он советует регулярно приглашать Генерального директора МАГАТЭ для выступления в Совете с сообщениями о положении дел в связи с соблюдением гарантий и о других соответствующих процедурах контроля. Группа обращает внимание на мандат Совета Безопасности, который в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций направлен на обеспечение и поддержание соблюдения Договора и соглашений о гарантиях, а также принятие надлежащих мер при несоблюдении Договора и соглашений о гарантиях в тех случаях, когда МАГАТЭ уведомляет о факте несоблюдения. Кроме того, Группа ссылается на резолюции Совета Безопасности 1540 (2004), 1673 (2006), 1810 (2008) и 1887 (2009), в которых Совет вновь подтвердил, что распространение ядерного оружия представляет угрозу международному миру и безопасности.

6. Венская группа отмечает, что любое государство-участник, которое не выполняет свои обязательства по Договору, своими собственными действиями лишает себя преимуществ, вытекающих из конструктивных международных взаимоотношений, и преимуществ, которые обусловлены соблюдением Договора, включая возможность сотрудничества в области использования атомной энергии в мирных целях, до того момента, пока оно не вернется на позицию полного соблюдения своих обязательств.

7. Венская группа вновь подтверждает свою убежденность в том, что гарантии МАГАТЭ позволяют убедиться в выполнении государствами своих обязательств по нераспространению и что они обеспечивают для государств механизм, с помощью которого они демонстрируют соблюдение ими Договора, и в этой связи отмечает, что огромное большинство государств-участников выполняют свои договорные обязательства. Группа подтверждает далее, что тем самым гарантии МАГАТЭ способствуют углублению доверия между государствами и, будучи основополагающим элементом Договора, помогают укреплять их коллективную безопасность и создавать климат доверия, имеющий важное значение для расширения сотрудничества между государствами в ядерной области. Группа убеждена в том, что гарантии играют ключевую роль в усилиях по предупреждению распространения ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств. Соответственно, гарантии МАГАТЭ, которые незаменимы для дела обеспечения эффективного осуществления Договора, являются важной и неотъемлемой частью международного режима ядерного нераспространения.

8. Венская группа призывает обеспечить универсальное применение гарантий МАГАТЭ во всех государствах-участниках в соответствии с положениями Договора. Группа отмечает, что со времени проведения Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора вступили в силу еще 15 соглашений о всеобъемлющих гарантиях в соответствии с Договором, но вместе с тем выражает серьезную обеспокоенность по поводу того, что 22 государства еще не выполнили своих соответствующих обязательств по Договору. В этой связи Группа настоятельно призывает те государства-участники, которые еще не сделали этого, заключить и ввести в действие такие соглашения. Кроме того, Группа призывает все государства поставить все ядерные материалы и все виды деятельности в ядерной области, как текущую, так и будущую, под гарантии МАГАТЭ.

9. Венская группа подчеркивает важность создания и поддержания доверия к мирному характеру деятельности в ядерной области в государствах, не обладающих ядерным оружием. В этой связи она признает важное значение заключений по вопросам соблюдения гарантий, которые МАГАТЭ выносит ежегодно в связи с оценкой корректности и полноты информации, представляемой государствами в их заявлениях. Группа настоятельно призывает все государства поддерживать полноценное сотрудничество с МАГАТЭ в связи с выполнением соглашений о гарантиях и оперативном устранении аномалий, несоответствий и вопросов, выявленных МАГАТЭ, с целью необходимости получения и поддержания требуемых заключений. Группа отмечает важность использования МАГАТЭ в полном объеме всех имеющихся в его распоряжении инструментов для решения вопросов, связанных с гарантиями.

10. Венская группа напоминает о том, что пункт 1 статьи III Договора требует от каждого государства, не обладающего ядерным оружием, принять гарантии в отношении всего исходного или специального расщепляющегося материала во всей мирной ядерной деятельности. Группа признает, что в заключенном государством соглашении о всеобъемлющих гарантиях (на основе документа INFCIRC/153 (Corrected)) закреплено обязательство государства предоставлять необходимые заявления МАГАТЭ, а также право и обязанность Агентства осуществлять гарантии и проверять эти заявления на правильность и полноту. Группа подтверждает далее, что МАГАТЭ, являясь компетентным органом, призванным в соответствии со статьей III применять гарантии, проверяет правильность и полноту заявлений государств, с тем чтобы обеспечить гарантии непереклечения ядерного материала с заявленной деятельности и отсутствия незаявленного ядерного материала и незаявленных видов деятельности.

11. Признавая ценность соглашений о всеобъемлющих гарантиях для проверки непереклечения заявленных ядерных материалов, Венская группа осознает, что такие соглашения обеспечивают надежные гарантии отсутствия незаявленных материалов и деятельности лишь на ограниченном уровне. В связи с этим Группа считает необходимым, чтобы соглашения о всеобъемлющих гарантиях дополнялись протоколами к этим соглашениям на основе документа INFCIRC/540 (Corrected). Группа полностью одобряет меры, предусмотренные в типовом дополнительном протоколе, отмечая, что выполнение дополнительного протокола обеспечит большую уверенность в том, что то или иное государство соблюдает обязательства по статье II Договора. В этой связи Группа признает, что дополнительный протокол является неотъемлемой частью системы гарантий МАГАТЭ, и подтверждает, что соглашение о всеобъемлющих гарантиях вместе с дополнительным протоколом к нему представляет собой стандартное требование в области контроля, предъявляемое в соответствии с пунктом 1 статьи III Договора.

12. Венская группа отмечает тот факт, что некоторые государства считают дополнительный протокол факультативным по своему характеру. Группа признает суверенное право каждого государства самому принимать решение о заключении дополнительного протокола, который, как только он вступает в силу, является юридически обязывающим документом. Группа отмечает далее, что в соответствии со статьей III Договора каждое из государств — участников Договора, не обладающих ядерным оружием, обязуется принять гарантии в соответствии с уставом МАГАТЭ и системой гарантий Агентства с целью проверки выполнения его обязательств, принятых в соответствии с Договором. Группа

считает, что и соглашение о всеобъемлющих гарантиях, и дополнительный протокол к нему, которые являются неотъемлемой частью системы гарантий Агентства, необходимы для надлежащего выполнения этого требования. Группа подтверждает, что соглашение о всеобъемлющих гарантиях вместе с дополнительным протоколом к нему представляют собой стандартное требование в области контроля, предъявляемое в соответствии с пунктом 1 статьи III Договора.

13. Венская группа отмечает, что дополнительные протоколы подписали 128 государств и что такие протоколы действуют в отношении 95 государств. Таким образом, значительная доля государств признала стандарт контроля. В этой связи Группа настоятельно призывает все государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее заключить и ввести в действие дополнительный протокол.

14. Венская группа признает необходимым, чтобы МАГАТЭ и далее оказывало содействие и помощь государствам-участникам в их практических шагах по заключению и введению в действие соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов. В этой связи Группа приветствует усилия секретариата МАГАТЭ и ряда государств — членов МАГАТЭ, направленные на осуществление плана действий с целью поощрения более широкого присоединения к системе гарантий, в том числе поощрения всеобщего присоединения к дополнительному протоколу через проведение ряда просветительских мероприятий, таких как организация региональных семинаров.

15. Венская группа отмечает, что сделанный в июне 2005 года вывод Совета управляющих МАГАТЭ о том, что существовавший на тот момент Протокол о малых количествах ядерного материала — на основании которого временно отменялось действие некоторых положений соглашения о всеобъемлющих гарантиях для подпадающих под соответствующие критерии государств — представлял собой слабое звено в системе гарантий. Группа отмечает далее решение Совета управляющих МАГАТЭ от 2005 года о модификации стандартного текста Протокола о малых количествах и изменении условий для применения такого протокола. Группа призывает все государства, подписавшие протокол о малых количествах, которые еще не сделали этого, принять необходимые шаги для безотлагательного принятия пересмотренного текста протокола о малых количествах. Группа обращается с настоятельным призывом к подписавшим протокол о малых количествах государствам, которые планируют приобрести ядерные установки или иным образом превысить критерии пересмотренного протокола о малых количествах, отменить действие своих протоколов о малых количествах и возобновить полноценное выполнение положений соглашения о всеобъемлющих гарантиях без какого-либо промедления. Группа настоятельно призывает далее все государства, применяющие протокол о малых количествах, ввести в действие дополнительный протокол, с тем чтобы обеспечить максимальный уровень транспарентности.

16. Венская группа отмечает, что в соответствии со статьей 7 соглашения о всеобъемлющих гарантиях государства-участники должны создавать и вести систему учета и контроля ядерных материалов, подлежащих гарантиям в соответствии с соглашением. Группа признает важное значение государственной и/или региональной системы учета и контроля ядерных материалов для эффективного и действенного осуществления гарантий. Группа настоятельно призы-

вает все государства-участники обеспечить полное сотрудничество их соответствующих государственных и региональных систем с секретариатом МАГАТЭ и просит секретариат продолжать оказывать, за счет имеющихся ресурсов, помощь государствам, подписавшим протокол о малых количествах, включая государства, не являющиеся членами Агентства, в деле создания и ведения эффективной государственной системы учета.

17. Венская группа приветствует важную работу МАГАТЭ по подготовке концептуальных основ и разработки подходов на уровне государств по вопросам соблюдения гарантий и оценки. Группа приветствует также применение подходов МАГАТЭ к соблюдению комплексных гарантий на уровне государств, что в результате позволяет создать систему контроля, обеспечивающую больший охват, а также большую гибкость и эффективность, чем другие подходы. Группа приветствует осуществление МАГАТЭ комплексных гарантий в 36 государствах (и в китайской провинции Тайвань), в том числе в некоторых странах, имеющих атомные электростанции. Вместе с тем необходимо привлечь внимание к тому факту, что государства-участники должны заключить как соглашение о всеобъемлющих гарантиях, так и дополнительный протокол к нему, с тем чтобы МАГАТЭ имело возможность использовать эту усовершенствованную систему гарантий в полном объеме. Осуществление комплексной системы гарантий станет реальным только после того, как вступит в силу дополнительный протокол и МАГАТЭ вынесет полномасштабное заключение о соблюдении государствами гарантий, что имеет важное значение для обеспечения возможности такого осуществления.

18. Венская группа отмечает, что для вынесения обоснованных заключений в отношении соблюдения гарантий МАГАТЭ необходимо заблаговременно получать информацию о конструкции ядерных установок в соответствии с принятым в 1992 году решением Совета управляющих МАГАТЭ (см. GOV/2554/Att.2/Rev.2), с тем чтобы определять, когда это целесообразно, статус любых ядерных установок и следить на постоянной основе за тем, чтобы все ядерные материалы в государствах, не обладающих ядерным оружием, были поставлены под гарантии. Группа подчеркивает необходимость для всех государств, не обладающих ядерным оружием, представлять такого рода информацию Агентству на своевременной основе.

Добавление

1. Венская группа подчеркивает, что программа Корейской Народно-Демократической Республики по созданию ядерного оружия по-прежнему представляет собой серьезную угрозу международному режиму ядерного нераспространения, а также миру и стабильности на Корейском полуострове и за его пределами. Венская группа принимает к сведению выражение серьезной озабоченности государствами-участниками относительно действий Корейской Народно-Демократической Республики, глубоко сожалеет по поводу ее заявления о выходе из Договора и осуждает проведение ядерных испытаний, осуществленное Корейской Народно-Демократической Республикой в октябре 2006 года и в мае 2009 года. Мы призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику соблюдать резолюции Совета Безопасности, вернуться за стол шестисторонних переговоров, выполнить свои обязательства в рамках этих переговоров и вновь подтвердить свои обязательства по Договору.

2. Венская группа принимает к сведению озабоченности относительно того, что Исламская Республика Иран не смогла обеспечить уверенность в мирном характере ее ядерной деятельности и отмечает заявление Генерального директора МАГАТЭ о том, что, если Исламская Республика Иран не осуществит дополнительный протокол и не прояснит, через диалог по вопросам существа, оставшиеся нерешенными вопросы, что удовлетворило бы Агентство, Агентство не сможет дать надежные гарантии относительно отсутствия в стране незаявленного ядерного материала и незаявленной ядерной деятельности. С учетом неспособности Исламской Республики Иран в прошлом в полной мере заявить о своей ядерной деятельности и сделанного Советом управляющих Агентства в 2005 году вывода о невыполнении страной своих обязательств Венская группа подтверждает, что восстановление доверия к ядерной программе Исламской Республики Иран требует заверений не только в непереклещении заявленного ядерного материала, но, что в равной степени важно, и в отсутствии незаявленного ядерного материала и ядерной деятельности.

3. Венская группа одобряет элементы, изложенные во всех соответствующих резолюциях МАГАТЭ, и призывает Исламскую Республику Иран в полной мере осуществить соглашение о гарантиях в рамках ДНЯО, включая его обязательства в соответствии с измененным кодом 3.1 в том виде, в каком они были согласованы между этой страной и Агентством, и ввести в действие и полностью осуществить дополнительный протокол и все другие меры по обеспечению транспарентности и доступа, запрошенные Генеральным директором МАГАТЭ. Группа выражает серьезную обеспокоенность по поводу продолжающейся деятельности Исламской Республики Иран по обогащению урана в нарушение резолюций Совета управляющих МАГАТЭ и Совета Безопасности. Группа настоятельно призывает Исламскую Республику Иран как можно скорее и в полном объеме наладить сотрудничество с МАГАТЭ.

4. Венская группа отмечает проводимое МАГАТЭ расследование ядерной деятельности Сирийской Арабской Республики, включая деятельность, связанную с предполагаемым ядерным реактором, уничтоженным Израилем в сентябре 2007 года. Группа сожалеет по поводу физических условий, в которых

МАГАТЭ приступила к расследованию этого вопроса. С учетом серьезных последствий этого вопроса для добросовестного выполнения Сирийской Арабской Республикой своих обязательств по гарантиям Группа полностью поддерживает усилия Генерального директора по дальнейшему расследованию ситуации и настоятельно призывает Сирийскую Арабскую Республику в полной мере сотрудничать с МАГАТЭ в урегулировании этого вопроса.
